

Terminológiai csütörtök 2020

Nyelvészeti kutatások a tartalomfejlesztés és a dokumentáció területén

DOKU 2020
konferencia

Időpontja:

2020. február 6. (csütörtök), 10.20–17.00

Helyszíne:

KRE BTK, Buda Béla terem (Díszterem)
(1088 Budapest, Reviczky utca 4. I. emelet 100.)

Szervezők:

TERMIK (Terminológiai Kutatócsoport)
KRE BTK MNYIKI Magyar Nyelvtudományi Tanszék
MaTT (A Magyar Nyelv Terminológiai Tanácsa)

Szervezőbizottság:

Bölcskei Andrea, Csontos Nóra, Dér Csilla Ilona, Fóris Ágota, Oláh Bence Attila, Sólyom Réka, Somogyi Zoltán

Támogató:

a KRE BTK „A magyar nyelv és a szakmai kultúra. Magyar nyelvészeti kutatások a tartalomfejlesztés és a dokumentáció területén” című kutatási pályázata

További információk: <http://www.kre.hu/nyelveszet/>

A programon a részvétel ingyenes. Szeretettel várjuk a volt és jelenlegi hallgatókat, kollégákat, érdeklődőket!

Regisztrációs űrlap:

https://docs.google.com/forms/d/16yTxsfpDTrKkvT9QBdyGGnu_AtTLKlihLszXOniJpGo/edit

DOKU 2020 konferencia

Program

10.20–10.40 **Megnyitó és köszöntő**

A konferenciát megnyitja: *Horváth Géza*, a KRE BTK dékánja

Köszöntő és a „Dokumentáció, tartalomfejlesztés és szakírás”¹ című kötet bemutatása: *Bölskei Andrea*, intézetvezető, KRE BTK MNYIKI

Szakszövegírás, szakfordítás és műszaki dokumentáció I.

Szekcióelnök: *Dér Csilla Ilona*

10.40–11.00 *Fóris Ágota*: Tartalomfejlesztés és dokumentáció – nyelvészeti vonatkozások

11.00–11.20 *Bölskei Andrea*: A műszaki szakszövegírás alapelvei és az újabb kihívások

11.20–11.40 *Papp Eszter*: Dokumentáció 4.0

11.40–12.00 *Csontos Nóra*: A tudás megosztásának módja a szakszövegekben. Az utasítás szerepe a szövegtípus(ok) kialakításában

12.00–12.20 *Czinkóczi Ágnes – Fehér Ildikó*: Szaknyelvi műfajok: A műszaki szakszöveg típusai és jellemzői

12.20 – 12.50 *Szünet*

Szakszövegírás, szakfordítás és műszaki dokumentáció II.

Szekcióelnök: *Fogarasi-Nuber Katalin*

12.50–13.10 *Dér Csilla Ilona*: Diskurzusjelölő-használat építészeti-műszaki dokumentációkban

13.10–13.30 *Sólyom Réka*: Egy orvostechnikai eszközökről szóló EU-rendelet fogalommeghatározásainak szemantikai jellemzői

13.30–13.50 *Faludi Andrea*: A terminológia helye a fordítás folyamatában – szabványok, előírások és a fordításszolgáltatók gyakorlata

13.50–14.10 *Sermann Eszter*: Dokumentációhoz kapcsolódó fogalmak a Cercaterm katalán terminológiai adatbázisban

14.10–14.30 *Tamás Dóra Mária*: Tartalom és dokumentáció a terminológiai adatbázisokban

14.30–15.00 *Szünet*

Orvosi dokumentáció

Szekcióelnök: *Tamás Dóra Mária*

15.00–15.20 *Fogarasi-Nuber Katalin – Patonai Zoltán*: Az orvosi dokumentáció szerepe és jelentősége. Az akut ellátással, sérülésekkel és a halál okával kapcsolatos orvosi dokumentumok

15.20–15.40 *Fogarasi-Nuber Katalin – Varga Éva Katalin – Patonai Zoltán*: A kórházi ellátás dokumentumai

15.40–16.00 *Ludányi Zsófia – Varga Éva Katalin*: A szemészeti dokumentáció jellegzetességei

16.00–16.20 *Varga Éva Katalin*: A betegtájékoztató mint egészségügyi dokumentum

16.20–16.40 *Kuna Ágnes – Máty Dániel*: Rák, tumor, NLP – A betegtájékoztató szövegtípusának terminológiai kérdései

16.40 **A konferencia zárása**

- *Fóris Ágota*, a TERMIK vezetője

¹ *Fóris Ágota – Bölskei Andrea (szerk.) 2019. Dokumentáció, tartalomfejlesztés és szakírás. KRE – L'Harmattan, Budapest. 224 p. ISBN 978-963-414-557-8*